

自由的诞生及其可能——基于弗洛姆《逃避自由》的思考
[The Birth of Freedom and Its Possibility — Fromm's “Escape from Freedom”]
[Die Geburt der Freiheit und wie sie möglich ist – Fromm’s “Escape from Freedom”]
2019

Author: 李越 [Li Yue Lǐ Yuè]

Institution: Central University for Nationalities, Beijing, China

Subject: Ethics

Journal: 文化创新比较研究 [*Comparative Study of Cultural Innovation*], No. 33 (2019), 29 – 30



Abstract / Kurzfassung

自由在西方社会中常常被认为是最重要的政治价值,是人人向往的理想状态。它与人类是理性与自我意识的动物的观念相呼应,也为人们展现了满足利益或实现潜力的希望。“什么是自由?如何才能实现自由?”也一直是古往今来思想家们苦苦思索的问题。然而,在《逃避自由》一书中,弗洛姆从个人心理层面指出了自由的负担,揭示了在资本主义和大机器时代中下阶层的群众心理,即逃避自由。自我价值的消解、资本的垄断、新教的压迫和同类的竞争使得人的始发纽带断裂,与日俱增的孤独感和不安感使得人甚至渴望外界权威的统治,主动除掉个人自我和自由的负担,典型的威权政治法西斯主义因时而生。面临着现代种种危机,自由何以可能?事实上,自由必须通过社会途径得以表达和实现,也必须通过社会共同体的维系才能保障,因此,“善”的社会秩序是失落的自由最后的避难所。

Overview

- 1 弗洛姆的自由观
- 2 中世纪：现代意义自由的诞生与夭折
- 3“善”的秩序：自由最后的避难所
- 4 总结

English translation (Google translator, 2/2020)

In the Western society, freedom is often regarded as the most important political value and an ideal state that everyone aspires to. It echoes the idea that human beings are rational and self-conscious animals, and it also shows people the hope of satisfying interests or realizing potential. "What is freedom? How can freedom be achieved?" It has also been a problem that thinkers have been thinking hard over the years. However, in the book "Escape from Freedom"¹, Fromm pointed out the burden of freedom from a personal psychological level, and revealed the mass psychology of the lower classes in the era of capitalism and the big machine, that is, escape from freedom. The dissolution of self-worth, the monopoly of capital, the oppression of Protestantism, and similar competition have broken people's originating bonds. The increasing sense of loneliness and anxiety makes people even yearn for the rule of external authority and take the initiative to remove the burden of personal self and freedom. Typical authoritarian politics, fascism, was born with time. In the face of various modern crises, how can freedom be possible? In fact, freedom must be expressed and realized through social channels, and it must also be safeguarded through the maintenance of social communities. Therefore, the "good" social order is the last refuge for lost freedom. [Footnote: M.Z.]

Overview

- 1 Fromm's view of freedom
- 2 The middle ages: the birth and abandonment of modern freedom
- 3 The "good" order: the last refuge of freedom
- 4 Summary

Deutsche Übersetzung (Google translator, 2/2020 / M.Z.)

In der westlichen Gesellschaft gilt Freiheit oft als der wichtigste politische Wert und ein Idealzustand, den jeder anstrebt. Sie spiegelt die Vorstellung wider, dass Menschen vernünftige und selbstbewusste Wesen sind, sie gibt den Menschen auch die Hoffnung, ihre Interessen zu befriedigen oder ihre Potenziale zu realisieren. "Was ist Freiheit? Wie lässt sich Freiheit erreichen?" – Fragen, mit denen sich zahlreiche Denker im Laufe der Jahre intensiv auseinandersetzten. In seinem Buch "Escape from Freedom"² hob Fromm jedoch die Bürde der Freiheit auf persönlich-psychologischer Ebene hervor und stellte eine Massenpsychologie der mittleren und unteren Klassen in der kapitalistischen Ära und der "großen Maschine", also die Flucht vor der Freiheit, dar. Die Auflösung des Selbstwertgefühls, das Monopol des Kapitals, die Unterdrückung des Protestantismus und ähnliches haben die ursprünglichen Bindungen der Menschen gebrochen. Das zunehmende Gefühl von Einsamkeit und Angst lässt die Menschen sich sogar nach den Regularien externer Autoritäten sehnen und Initiativen ergreifen, die Bürden des persönlichen Selbsts und der Freiheit zu beseitigen. So entstand allmählich Faschismus, eine typische autoritäre Politik. Wie ist Freiheit angesichts verschiedener moderner Krisen möglich? Freiheit muss in der Tat durch gesellschaftliche Kanäle zum Ausdruck gebracht und verwirklicht werden, sie muss auch durch die Aufrechterhaltung sozialer Gemeinschaften gesichert werden. Daher ist eine "gute" Gesellschaftsordnung die letzte Zuflucht für verlorene Freiheit. [Fußnote: M.Z.]

¹ Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942.

² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, *Die Furcht vor der Freiheit* (1941), Seite 215 – 392.

Überblick

- 1 Fromms Freiheitsvision
- 2 Das Mittelalter: die Geburt und der Tod der Freiheit im modernen Sinne
- 3 Die "gute" Ordnung: die letzte Zuflucht der Freiheit
- 4 Schlussfolgerung